

GFS-164-B

Pablo y Francisca
(original)

Pablo y Francisca

Farsa lírica en tres actos, en
prosa, original.

Música de los maestros
Ernesto Roiler, Juan Antonio Var-
-tinez.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

Personajes.

Francina.

Susana de Pommeroy.

Lily.

Margot

Señora Mouton

Paslo.

Raül de Pommeroy.

Eduardo.

El marqués de Pommeroy.

Bataclán.

El abate.

Boudine.

Foiegras

Bouffleur

Laperouse

Artus

Uniquel

Gaspar

Un aldeano.

Cria del 1º y 2º.

Comediantes, artesanos, aldeanos y floristas bretones; artistas,

3/² estudiantes,
del pueblo.

y gente

La acción de los actos 1.^o y 2.^o
en París; la del tercero en Bre-
taña. En las proximidades del
reinado de Luis XVI.

La 4.^a, es del acto.

231

Acto primero

El estudio del oporolento
quinto Raul de Pommeroy, frente
un riqueza y buen gusto. Escudos,
esculturas, objetos de orfebrería
y muebles artísticos lo decoran
suntuosamente. Al fondo, un am-
plio ventanal, por el cual, abierta,
puede saltarse, desde la supuesta
calle al estudio. En el foro, la edi-
ficio de una plaza de París.

A la derecha, en primer
término, se comienza de una esca-
lera alfonbrada y estrecha. En se-
gundo término, puerta de ma-
dicable, que conduce a un dormi-
torio. Entre estas dos entradas hay
una escultura sobre una columna
de reborde relativamente am-
plio. En lugar conveniente, un ma-
niquí, en un elegante vestido.

En la izquierda, otras dos
entradas: mayor, la del segundo
término ^(sin puerta) que corresponde a un
corredor que se supone comunica

4/ en el portón de la calle; y
menor la del primer ^{financiero}
que tiene una ^{fajada por una cortina} ~~puerta~~ Entre las
de entrada, un ^{Sillon} ~~Sillon~~ con coji-
nes.

Los cuadros, que debe haber en
profusión incompatible en las dimen-
siones de la escena, se hallarán
sobre el diván y las puertas, en al-
gun caballete y aún en el suelo,
apoyados en las estanterías libres de
las paredes. Entre tales obras de
arte habrá, en lugar bien visible,
un desnudo de mujer.

~~A un lado~~
~~En el centro~~ de la estan-
cia una mesa y a sus lados va-
rios escabelos.

La escena está ilumina-
da por una gran araña. ~~Se~~
~~fuera~~ Se advierte, al fondo, in-
tensos resplandores de luz de luna.

Comienza la acción a
las diez de la noche de San
Juan.

Raúl y Eduardo cenar, sen-
tados a la mesa, servidos por los

87) criados. Por la escalera, entra
y sale, para recoger el servicio, la
Señora Mouton. Todo interior de
artistas, estudiantes y poetas, cuya
voz se va acercando hasta que apa-
recen por detrás de las ventanuales,
cuando se diga.

Música

GOTO = (señal)

¡Hala, rala, rala,
que es la noche de San Juan!
¡Hala, rala, rala,
que las montes arderán!
A la luz de las hogueras
los amantes bailarán
y en el fuego de los campos
mis amores nacerán.
¡Hala, rala, rala,
que es la noche de San Juan!

RÉCITADO

Eduardo: Gran noche se prepara, Raúl.

Raúl = Para quien tenga un quien
divertirse.

Eduardo: Para nosotros dos que, con un
dinero, compraremos el amor
de las bellas de París.

CANTADOCoro = (trái cerca)

a la luz de las estrellas,
 en la noche del amor,
 quiero yo ver tus mejillas
 encendidas de rubor.
 ¡Y a la luz de las estrellas
 pienso, niña, descubrir
 que el amor es el artista
 que las tiñe de carmín!

RÉCITADO

Raul = ; Ahí es Fernando, Eduardo!

Eduardo = ; ¡bálate! Es una turba de
 familiares. Pintores que no pin-
 tan, poetas que no crean, come-
 diantes que no representan...

CANTADOCoro = (argüísima)

Vamos a la fiesta,
 que aguardándonos están.
 ¡Hala, hala, hala,
 que es la noche de San Juan!

(Aparece por detrás del ven-en el coro, capitaneado por

Artis, Uniquel y Gaspar. Confun-
didas en el coro están Lily y Mar

7 / got y otras ^{nueve} ~~siete~~ muchachas, jó-
venes y divertidas)

7 ABLADO

Arturo = ; ~~Rail~~ ; Rail! ; Rail!

Cora = ; Rail!

Edmundo = (A Rail) sus hermanos perdi-
-do.

Rail = (Que se ha levantado, gesticulando al
por do); Salud a todos! (Muchas
acclamaciones y aplausos en su re-
cien llegada)

Miguel = ; Viva el excelso pintor Rail
de Pommery!

Cora = ; Viva!

Gaspar = ; Vitor por el artista intima-
-rio y espléndido!

Cora = ; Vitor!

Rail = gracias, gracias, amigos, ¿lue-
-réis pasar?

Edmundo = (Levantándose y poniéndose
delante de la mesa, uno para de-
fenderla de un asalto); No!

Arturo = ; Santa palabra! ¿el espíritu?

Miguel = ; 7e asaltando por favor!

Rail = ; En buena hora!

Edmundo = (Poniéndose) Rail, espí-
-ritu! ~~impitador~~ ~~impitador~~ ~~impitador~~

8/ Artus = ; Somos muchos!

Raul : Para todos hay una copa de
vino espumoso.

Eduardo : (Protestando) ; Pero, hombre!

Miguel = ~~Viva~~ ; ~~Viva~~
(Entrando por el ventana-
ral, al círculo) ; Viva Raul de
Bommerz!

Todos = ;; Viva!! (Gran algarazara)
Musica

Boro = al artista fascinoso
que nos quiere convidar,
no podemos esta noche
desprezar.

Raul ,
Eduardo } = Bienvenidos a esta casa,
como siempre que venis.
; Bienvenidos los artistas
de Paris!

(Lily, Margot, las muchachas, Artus,
Miguel y, Gaspar, los demás artistas
van entrando alegremente en escu-
na, todos por el ventanal)

Boro = (Segun entran, por grupos)
¡La-ra! ; La-ra!
Pauis olivadarum
En generosidad.

9/

¡La-ra! ¡La-ra!

Que vienen en un cena
reson de abundad.

Raül,
Eduardo }

¡Pasad! ¡Pasad!

Los vasos de Borguina
no saben esperar.

Botu =

¡Beber! ¡Beber!

El vino es la receta
mejor para olvidar

Raül =

¡borra el Borguina!

Botu =

¡Viva Raül!

Eduardo = (a Raül)

¡oy el ejemplo!

Raül =

¡dáselo tú!

(los criados han servido ~~el~~ vino en

los vasos de las recién llegadas)

RECITADO

Eduardo = ~~(cantando)~~ (con un vaso en alto)

¡Señores! ¡a la salud de la
Reina del fuego!

~~Raül~~ ^{Foqué} = ¡Viva! (Beber)

Raül = ¡bunde es esta noche la baka-
mal?

Eduardo = ¡en lo sabes? En el figón
de "El Infierno" será elegida
reina de la fiesta la mujer
más bonita de Francia.

10 / Raul: (Por las amuchachas)

Una de estas, entonces,

Margot: ¡Eh! más quisieramos!

Raul: Si yo pudiese tenerlas...

varias } = (acercándose coquetamente
amuchachas) } de a Raul; ¡Eh! ¡Eh!?

Raul: ... Querida que vengas más a des-
pacio; una por una

* CANTADO

Margot,
~~to~~ Lily } (Evolucionando ante
y muchacha } Raul y Eduardo)

Miranos,
si quieres ~~apreciar~~
al poder
de nuestra seducción.
En París
ya nace la mujer
para ser
la reina del amor.

Por mis encantos
son sugestivos
y uso unas armas
de filo tal,
que estoy segura
de mi victoria
en esta noche
de bacanal.

¿Triunfaré pronto?
¡Oh, sí! ¡Triunfaré!

Raul y
Eduardo }
leces =

11/ 6070 = (mujeres que cas mucha -
ellas evolucionan)

miralas,

si quieres apreciar
su poder
de eterna seducción.

En París
ya nace la mujer
para ser
la reina del amor.

Margot,
Lily y
muchachas } =

Si en mis artes
y mis locuras,
en esta noche
llegé a reinar,
tu no te olvides
de que mis besos
entre vosotros
he de rifar
a rifar tus besos?

Raul y
Eduardo } =

Alas. =

70 es =

¡Oh, sí! ; Rifar!
¡Fui alegre noche
la de San Juan!

RECITADO

Raul: ¿de modo que se rifarán
los besos de la Reina?

12/ Artúr = ¿Cuántos boleros quie-
-ras?

Eduardo: Cuiera, diez. Cinco para
cada uno.

Margot: No faltéis a la fiesta

Eduardo: Acompañados nosotros, si
queréis

Raul: Y si no quise...

Lily: ¡Ah, no! Raul de Pommeroy
no puede faltar. Ya nos en-
cargaremos de llevarle.

Muchachos, eso, eso!

Artúr: ¡Buenos...

Eduardo: ¿Que se quedan en nos-
tros, á no lo ver?

Artúr: Pues, ¡que aprovechen, niñas!
¡En marcha! (nueva algarabía,
que se resuelve en la con-
tinuación de los cantos, mientras
que el coro, - viene las voces un
chachas, - se marcha por el ven-
panal, alijándose luego por
la el fondo izquierda)

CANTADO

Coro: Hala, rala, rala

que es la noche de San Juan... etc

5

Eduardo: la fortuna y la casualidad nos entraron por las ventanillas de que anhela barnos.

Margot: (Viendo al maniquí); Oh, qué traje tan rico!

Raul: El de la vizcondesa de Courtelinas.

Lily: ¿Ha estás retratando?

Raul: Casi, casi; el vestido es de ella; la cabeza de Venus Cite-rea; las manos de Aspasia, y, en un motivo de sus armas y un rótulo que diga "Eugenia de Courtelinas", yo creo que se le pareciera mucho. Pero, ¿no os sentais? (a las muchachas, que han formado grupo aparte en Eduardo)

Eduardo: Las cito convenientemente para que esta noche, en el figuín, interpreten mi poema. ¿Has visto nunca nunca, Raul! ¿Has visto nada más propio?

Muchacha 1ª = Pero, no nos invita.

Raul: Eso corre por mi cuenta.

Muchacha 2ª: ¿Y un otro traje? ¡¡¡

Raul: (llamando); Señora, ¡¡¡

de voluntad, todo de arre-

14/ gloriosa. (A la señora Montón, que aparece por el primer término de ver-cha) Conducida a las señoras al guarda ropa

Eduardo: (Secundado); ¿Te voy en ellas!

Raul: ¿Te esperas a que te llamen?
Las nueve y unas tardarán, cada una, un día de eso. (Aplausos de las chicas)

Señora Montón { Por aquí, vengan por aquí.
(untas de la Señora Montón
glorificadas por el primer término
de vercha)

Raul: (A Eduardo); he de queja-
-rais!

Eduardo: Ven que te abraze. (Le abraza); Viva mi amigo Raul!

Raul: ¡? vivan la alegría y el amor!

Eduardo: ¡Albricias! mi amigo Raul,
ha recobrado el buen amor.

Lily: (Que se había sentado a la mesa, con Margot y, comiendo y bebiendo ambas) ¡Pues qué, se ha-
-bia vuelto misantropo?

Raul: Hoy he cumplido treinta años.
¡Fecha trágica!

Eduardo: ¡baila! las paredes oyen.

Lily: Pero, ¿qué misterios estás!

157 Raul: Uada de misterio, Lily.

Este que ves opulento artista,
mañana puede estar en la
miseria.

Lily: ¿Y a jugarle la fortuna?

Raul: ¡Bueno, si juega en mi tiro!

Eduardo, cuando me traje
-dica.

Eduardo: ¿Tienes prisa que de aquí a
mañana se ponga Raul en con-
-diciones de cantar misa?

Lily: (a Raul) ¿Tú?

Margot: ¡Imposible!

Eduardo: Eso decía yo.

Raul: Pues, si no canto misa mi
fortuna pasará a manos del
marqués de Pommeroy, mi tío,
y de su hija Susana, mi pri-
-ma.

Lily: ¿Quién ha dispuesto ese dispa-
-rate?

Eduardo: ¡Basta, nadie! Se designa-
-ra al cardenal Roberto de
-to Pommeroy, que en paz descan-
-se... si puede.

Raul: Se viene heredi' el patrimonio
-nis en esa pequeña condición.

16/ Margot: ; Tanti siempre de negro
o de morado?

Lily: ; Hacer voto de castidad!

Eduardo: Es que... más antenas
bien valen una un'za.

Lily: ¿D' qué vais a hacer?

Eduardo: Tratar al marqués, i no
se parece?

Margot: Queda la prima.

Lily: i También en la obligación de
profesar?

Raúl: No es lo contrario. Con la de trans-
mitir a su ~~por~~ primogénito el
encargito que me dejó el cardenal.
-nal.

Margot: Pues, ; vaya un conflicto!

Eduardo: Figúrate ; espantoso!

Lily: & ; ¿Qué torpes sois!

Raúl: i ¿Qué dices?

Lily: Que ya le estás escuchando al
marqués, perdiéndole la mano
de su hija.

Eduardo: ; Calla! Pues es verdad.

Raúl: Mi prima Susana - ya veis
si el cardenal fue' desafortuna-
-do, - siente hace años una irre-

17/ distinta vocación religiosa.

Lily: ¿es bonita?

Raul: ¡oh! Parece que la están viendo.

Pero ese es un amor imposible.
(llaman a la puerta de la calle)

Eduardo: llamaron.

Raul: ; Señora Montón! (sale ella por la derecha) he está para na-
die.

Señora } Bien. (traza la escena, de
Montón) saparece por el corredor de se-
gundo término (izquierda)

Lily: (con picardía) alguna modelo.

Raul: (Truendo) ; ¡he! Continúa!

Señora } (señal, fingiendo dialogar con
Montón) se recién elegida)

Si, aquí es; pero tiene visita.

Raul: ¿he?

Señora } (he mismo) a estas horas no va-
Montón) este... (Pausa) he se.... he se....

Espera d...

Raul: ¿cuándo será?

Señora } = (apareciendo por la izquierda
Montón) y quedándose en la misma en-
trada). he voz baja). Un clér-

Raul: (después de una leve duda); ¡he!
pase! (unión de la señora Mon-
ton) he es conveniente que nos vea-

18/ Eduardo = Yo me voy en mi un-
sa... (desaparece por la derecha,
primer término)

Margot = ¡¿nosotras?

Raul = Venid conmigo... Aquí, (Hace
mitis en Lily y Margot por la
primera izquierda)

Lily = (Al hacer mitis); ¿se divertís?

Servira { = (Salientes con por segunda iz-
quierda), seguida de Pablo
Castiglione (1), mucho tímido,
de modales comedidos, que viste
traje negro y morado, como es in-
dianita que es de la carrera
eclesiástica. Trae una pequeña
molesta, que deja en un rincón)
Entra el señor abate.

~~Pablo~~ = Todavía, no. Me faltan las
sagradas órdenes. El señor
Raul de Pommeroy me recibirá
enseguida. Decidle que ^{lo he} ^{venido}
nido su amigo Pablo ~~Castiglione~~.

Raul = (Salientes por donde se ve); Pa-
-bllos, ^{ven a mis} ~~en~~ ^{los} ~~por aquí~~ brazos!

Pablo = Santas y buenas noches me di-
bis, carísimo Raul.

Lily = (apareciendo por detrás de la ur-
tina de la derecha); a ver, a ver!

(1) Provincia Castellón

19/ Raul: Pero, dame un abrazo,
truhán. (Le abrazan)

Lily: (buenos días) ~~¡Hum!~~ Es de pre-
ble...

Raul: Ven acá; síéntate, cuenta. ¿A
dónde vas?

CARLOS MANUEL FERNÁNDEZ...

Pablo: Vengo del Seminario, camino
de Orleans. Allí recibí las órde-
nes. Fui fusilado en picarón; nos
abandonaste; con la vocación
que tenías!

Raul: ¿Qué quieres, chico! Que redujó Pa-
-ris... el arte... las mujeres....

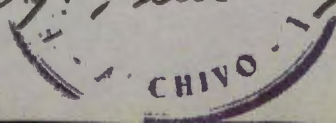
Pablo: Por algo así quise acompañarte.
"vosce te ipsum". Pero cuando el
marqués de Pommeroy se entere...

Lily: (Siempre detrás de la cortina, a
Marjol, que también aroma) Oye,
Marjol, míralo. Parece un San
Juanito.

Pablo: (Admirando los cuadros de
crucifixión) Estas obras son tuyas, ¿ver-
dad?

Raul: Sí. Las últimas.

Pablo: (Reparando en el desorden y
volverán a ser de otros, como un
artífice) ~~¡Uy!~~ ¡Uy! ¡Qué im-
-dicia!



20 / Raúl: El arte nunca es torpe.
¿Sabes qué representa esa un-
jer?

Pablo: (Volviéndose a mirar el cuadro)
Representa... unos veinticinco años.

Raúl: ¡oh! Es "la verdad desnuda"?

Pablo: Pues está algo indecente, la
verdad.

Raúl: Me sirvió de modelo una ami-
-guita.

Pablo: ¡Oh modelo vivo? Pero es que
está completamente desnuda... sin
más recato que una hoja...; lle-
vátela de aquí!

Lily: (En su escondite, a su amiga) ¡híe-
-res que se van!

Margot: Espera

Raúl: (A Pablo) Pasarás en mi casa...

Pablo: Pero sólo está anoche. Vengo re-
-dido del viaje y, si no te molesta,
quisiera retirarme cuanto antes.

Raúl: Esta casa es la tuya.

Pablo: Pues, para luego es tarde. (Re-
parando en la mesa, aun sin re-
coger) Además, tú debías tener
visita.

Raúl: ¡Vuos amigos del alma. (Lea-

21/ mandos) ; Eduardo! (Se presenta
Lily con gran sorpresa de Pablo)
Pab... .

Pablo : ¡ Ave María Purísima! ; ha de
la hoja!

Lily = sí, o guarde, ^{mi} amigo.

Raul : la señorita Lily... ~~de esta~~
~~señorita~~ - y Pablo ~~estaba~~ ^{estaba}.

Pablo : Perdona que me atrecha vues-
tra mano.

Lily : Besadla, pues.

Pablo : ¡ "Va de retró"! (A Raul, aparte)

Por segunda vez te lo imploro.

¡ Llévatela de aquí! me temo...

(Sale también Margot y salen.

da con una inclinación de ca-
-beza)

Raul : ¿ Y esta, qué te parece?

~~Pablo~~ : ¿ Otra?

Raul : Esta es Margot, la mejor de
París.

Margot : ¿ Compararás la opinión de
Raul?

Pablo : Yo compararía con Raul en
- las calamidades de la vi-
- da, en que mejor está.

Margot : ¿ Os pareces una ca-
- lidad?

Pablo : Una plaza! (Raul rie de

22/ Buena gana)

Eduardo (centro, por la derecha) Atén-
-ción, Raúl; Paso a las nueve
nuevas!

Pablo = (Retirándose de asunto de) ¿Qué?

MUSICA

(Por la puerta del primer término de
la derecha salen las nueve un-
chachas que antes hicieron, por allí.
centro; y, tras ellas, Eduardo. Ellos
visten caprichosos trajes, sin ver-
ganza a cada una de las nueve
nuevas. La última, que representa
a la tercera, es la única que no
canta; pero está sola, destaca-
do de las demás, cando se in-
-dica). Todas traen, algadas de unas
mitas, a modo de bandolera, unas
flautas, que tocan oportunamente. En
tras las nuevas el compás de la mu-
si- ca en la orquesta; evolucionan, pro-
-ducien- do gran asombro en Pablo y
vienen a situarse, formando grupos,
en el primer término derecha. Eduar-
-do se dirige, en cambio, a la izquier-
-da, coge el sillon, lo trae a primer

287 Termino y dice) ~~recitado~~
RECITADO

Edwards: , En el Olympo. El dios Zeus
se ha sentado en un sillón.
Las nubes vienen a verle.
El padre Zeus... soy yo. (Se
sienta)

CANTADO

Nubes: (Avanzando juntas, ante
Edwards)

¡vive Zeus,
nuestro protector,
a ti elegamos
cleras de vigiliant:
hoy, del Olympo,
desaparecís
el buen hermano
que nos diste tú.

(Separándose y dando frente al
publico)

La lira de Apolo
nos ha vuelto a sonar.
Viniéron sirenas
y ordinarios de mar;
un danza tejieron
a su alrededor
y un día, en ellas,
se fue nuestro amor.

(Avanzando y con en una in-
vocación)
¿bunde estás, dulce bien?
¿dulce amor, donde estás?

El son de las plantas
se vuelva a' nosotras;
se vuelvan en ces
se nuestros cantos.

(Queda en el centro Terpsicore. Las
otras ocho, unidas a' cada lado, en un
línea perpendicular a' la batería, tocando
las flautas. Terpsicore, mientras tan-
do, baila. Al terminar la danza, Eduar-
do se levanta y dirige a' la derecha.
Ellos se reflejan en el primer ter-
mino izquierdo) RECITADO

Eduardo: Apolo, que es un buen chico,
en cuanto escucha la voz
de las musas, vuelve a' casa.
;También Apolo soy yo!

CANTADO

Musas: (a' cada una una vez a' cada
do, pero ahora unidas, y seguidas)

Gentil Apolo,
sonar para ti
los manantiales
de tu inspiración.
Con nuestros sonos
tú serás feliz;
en otros cantos,
de sirenas son.

(Contra, frente al público)

Queremos con amistad
a' frente a' vosotros;

humildes, queremos
 tus plantas besar;
 y harémos, en flores,
 quinceledas, que son
 para encadenarte
 en dulce prisión.

(A Eduardo, que ha avanzado
en ellas) buenas bien, ya de aquí
 otra vez me te irás.

al son de las plantas
 y al son de tu lira,
 ¡ya pueden las musas
 de nuevo partir!

(Eduardo, con un "tiento" de pintor,
simula tocar en una lira. Las musas
tocan sus plantas y evolucio-
nan; y, en medio, propinca, bai-
la otra breve danza, con la que ter-
mina el número)

HABLANDO

Raúl: ¡admirable, Eduardo! Eres un
 poeta.

Pablo: Un poeta, pagano.

Eduardo: (A Pablo) ¿ver, verán sois?; ~~ta-~~

~~una a una~~ colibri
Pablo: y soy Pablo contiguo, amigo de
Raúl, aspirante a clérigo.

Eduardo: ¡ah, ah, es! ¡ah, verán sois pa-

26/ ra juzgar mi arte por una sola fausta?

Raul: Te advierto que es competente.

Eduardo: Pues habéis de saber que mis escritos son sencillos y diversos; los hay paganos y religiosos, tristes y alegres. ¿Dónde tal se parecen las de hoy?

Pablo: Las de hoy, que han parecido muy ligeras de ropas. (a Raul) ¿no se irán de aquí?

Raul: Ahora misas. (a Lily, Margot y las ~~señoras~~ ^{señoras}) ~~Estas~~ muy unplaceadas en vuestra compañía; pero mi amigo ha de descansar y...

Lily: ¡Entendidos! En el figón espera mis.

Margot: (a Pablo) Eminencia...

Lily: (a don) Eminencia...

Pablo: (a todas), Saluten plin ruman!

Todos: (Saludando con una reverencia), Eminencia! (señoras de Lily, Margot y las ~~señoras~~ ^{señoras} segundas de Eduardo, ~~señoras~~ ^{señoras} ellas en las plantas la misma música del final del número anterior)

Pablo: (a Raul, en cuanto se queda a solas con él) ¿cuántos se quedan ahí dentro?

Raul: (riendo) Ninguna más. (llorando); Eduardo!

Escrito por Guillermo Fernández Shaw. Biblioteca de la Universidad de Sevilla.

27/ - ¿estás ya contigo? ¡Con quién voy
ya a la fiesta, ~~vamos~~ vamos a ver?

Raul: Con cualquiera de esas.

Eduardo: ~~Con esas locas.~~ ~~Con esas locas.~~

Pablo: ¡Sí señor!

Eduardo: Comediantes al fin. Han fingido
quererme, y ahora me desprecian.

Raul: Como que tú usabas día con
noche.

Pablo: (a Raul) ¡Conde era mi mar-
ido. (Va a irse su marido)

Raul: Oye más vigila, más para
ti.

Eduardo: ¡Ya está! (Se dirige al
ventanal del fondo)

Raul: Pero, ¿a dónde vas?

Eduardo: A la ventana. (Asomán-
dose) nadie.

Raul: ¿Ni has bebido, Eduardo.

Eduardo: Lúgubre; pero tengo la ca-
beza muy firme. La primera
muchacha que pase será mi com-
pañera

Raul: ¡E imprudente!

Eduardo: (Christando hacia la calle)
¡Christ!... ¡Eh! Fí... Ven... Entra.

Raul: Pero si es una vagabunda.

Eduardo: Mejor. Fiere el encanto
de lo desconocido.

Raul: ¿Quién es Eduardo? es poeta

28 / en todo.

Edwards: (a Pablo) ¿queréis acompa-
ñarnos esta noche?

Pablo: Eso es que no. Yo me acuerdo
enseguida... (como antes) ¿sabe
está mi madre?

Raúl: Aquí lo tienes, (por la segunda
puerta de la derecha). Entrar de-
saparece por la segunda izquierda,
con saliendo al momento a la
desconocida)

~~Pablo~~: (a Raúl) ¿no habrá aquí nin-
guna otra mujer, como aquellas?

Raúl: Desconocida.

Pablo: (a) ¿qué castaña! (enitis ~~por~~
segunda derecha)

Edwards: (Apareciendo, seguido de
Francina, muchacha simpática,
que viste un pobre traje pintoresco,
con cuadros de diversos colores) Ya
está aquí mi enquisita. ¡Pasa,
chiquilla!

MUSICA

Francina: (Tristemente)

¿hubiera querido, señores?

Edwards: Amarte.

Francina: Por favor....

Raúl = ¿no entiendes tú de amor?

27/ Eduardo : ¿no entiendes?

Francina :

W. Shaw.

Raul = —

Francina =

Raul --- =

Francina = -

Eduardo... =

Francina... =

Raul ? ... } --- =

Eduardo... } --- =

Francina --- =

- Por eso no tiembles, niña hermosa.
ni temas las mieles del amor.

- A veces, de amor son los rosales
que dan el más temible olor

- Un poeta de París
ha querido elegirte por azar
para ser su compañera
en la ronda bullanguera
de la noche de San Juan.

- Yo en mis sueños elegí
un poeta que cantara para mí
esas mágicas canciones
que a la luz de las estrellas
son el alma de París.

- Tú sabes esas canciones
y las puedes hoy recitar.

- Una canción solamente,
si lo quieren, puedo cantar.
Dice así:

¡ Bueno va!

Nací una mañana
debajo de un puente,
crecí junto al árbol
del Bien y del Mal.
No tengo familia
ni tengo vergüenza.
Me queda tan sólo
mi voz de cristal.
Y mis cantares mejores
doy al que bien me los paga,
porque a mí
el aplauso no me halaga.
Y es que al soñar con la gloria,
sueño también con el oro.
Por un luis soy un tesoro:
canto, pío, corro, vuelo,
bajo, subo, río y lloro.
¡ Qué dolor reír!
¡ Qué placer llorar!
Porque es mi boca alegre
y alegre es mi cantar,
me llaman la sonrisa
de París.
La gente no sospecha

que se también llorar,
pues ris solamente
por un luis.

Edwards: ¿Cómo se llama tú?

Francina: Me llaman Francina.

¿Qué querían de mí? ¿Cuentos?
¿Historias? Yo puedo divertiros
hasta el amanecer. Soy una
chica alegre.

Edwards: Pues, entonces, déjate de
historias, ¿quieres venir a una
fiesta?

Francina: ¿A una fiesta? ¿Ya lo
eres?

Raúl: ¿Pero tú estás loco? ¿Cómo va
a entrar allí esta muchacha?

Edwards: Todo está previsto. ¿Para
qué tienes tú maniquies? (Por
el vestido del maniquí) ¿Te
quita este vestido, ~~Francina~~
Francina?

Francina: Preciso.

Edwards: Ya lo ves. Para mí es im-
posible. (Besandole al
maniquí) Toma, cambia de tra-
je. Por una noche vivirás una
nueva existencia. Y si te portas
bien, seremos buenos amigos.

Francina: ¿Portarme bien? ¿Y cuánto me pagaréis?

Edwards: Lo que pidas. (A Raúl) ¿Le
dices Luis?

21 / Francina: ¡Oh Luis! ¡Oh Luis de
oro?

Raul: Encantado. (oír los susurros)

Eduardo: (a ella, entregándole el
dinero) Anda, y un tardecito.
Este es opulenta marquesita
(Señalando la segunda puerta
de la derecha) Aquí...

Raul: Un, por Dios. No perturbedis el
casto sueño de Colibrí.

Francina: ¿Colibrí? (Riendo)

Eduardo: No perdamos la noche,
ea. (Empujando a Agucena
hacia la puerta de primer tér-
mino izquierda)

Francina: (Rie de nuevo) Oye, ¿un
tinteamus?

Eduardo: Un tinteamus, pero no re-
-tráramos...; Anda adentro!

Francina: Ya empezamos a ser amigos.
; Cási me pegas! (Quitándose un al-
-vestido)

Raul: Eres un optimista. Sobre cual-
-quier pedrusco del camino al-
-zas para el amor un altar.

Eduardo: Pero es una mujer divi-
na.

Raul: ¡Pobre Eduardo! Se buscará
de ti.

Eduardo: Ya se ha dicho que para
unirnos existe lo imposible. Fran-

cina me amará en Europa
(Sacandi un poquito) Esta
esencia oriental hace mi-
lagros. (Una sola mesa
una copa con agua y en ella
vierte unas gotas del poquito).
Por gotas, reaniman, tras em-
bragaron de amor, cuando... el
frenesi. Pondremos unico. (Seja
la copa sobre el pie de la estatua
de la derecha)

Raúl: ¿te enorgullecen ese amor de
borrachera?

Eduardo: No es hora de frases. Si pue-
-te ti también para la corona
nocturna.

Raúl: ¿Es preciso que vaya yo?

Eduardo: No te enrojecas, chico.

Raúl: Los treinta años quizás... de
vez en cuando, sobre el torbellino
de París, se me representa trun-
-fante el ciclo de Bretaña. (Sale
por la escalera la señora Monton)

Señora Monton } ¿Va a salir esta noche el re-
-ñor?

Eduardo: Si, señora.

Raúl: Saldrá; pero cuenta que voy re-

-signado. (Miéntis por la escalera,
señor de la) Eduardo, al
señora Monton, recorre
verse solo se dirige a (la mesa, en
todo el momento)
intención de beber una nueva
copa de vino. Le detiene la voz

del marqués de Pommeroy, que
aparece por detrás del venti-
nal, en su hija Susana, vesti-
da en traje de viaje).

Marqués: ¡Eh! ¡Eh!

Eduardo: ¡¿Quién va?

Susana: Padre, ese no es Paul.

Marqués: ¿Tú qué sabes.

Eduardo: La señorita está en la firme.

Marqués: Pero, ¿aquí vive mi sobri-
no Raül de Pommeroy?

Eduardo: (Para sí); Su sobri-
no.

Susana: Un prim Raül.

Eduardo: En afecto, sí. Vive... ¿Dónde.

Susana: ¡¿Está en firme Raül?

Eduardo: No. (Aparte) Pero se va a
unir al sud.

Marqués: Anunciadme,... Abid....

Eduardo: Vos seréis el marqués....

Marqués: (Indignamente) El mismo.

Eduardo: ¡¿Cómo se va a anunciar
un señor!

Marqués: (A Susana) ¿Escuchas? Un
señor. (Desaparecen el marqués

y Susana hacia el izquierdo)

Eduardo: (Azorado); El señor uni-
versal! (llamando); Señor

un señor!

Señor } = (Saliendo) ¿¿Qué ocurre?

Eduardo: Un terremoto. Prevenid

34 a' ese ambiente, a' nuestros años...

Señora { Ah! le vuelve:
Urouton } = ¿be qué? (Se oye que llaman
a la puerta, dentro)

Eduardo: (En voz baja) No abrais, seño-
ra. (Alto); Ya va! (Entra en la
alcoba de la segunda derecha)

Señora { Este señor artista está per-
Urouton } dido.

Eduardo: (Volviendo a salir en la ma-
leta y el traje de ~~paños~~ en la
mano) El pobre está durmiendo
como un leño. (Otra llamada
dentro); Ya me equivoqué! (A la
señora Urouton) Formad todo es-
to, subidlo a' nuestros años y
decidle que estoy en el marqués
de Pommeroy.

Señora { Pero esto es un carnaval...
Urouton }

Eduardo: Callad, señora, ¡que a lo
mejor, a' vista de obadessa! (En-
tra por la segunda izquierda)

Señora { ¡madre mía! Hoy andan los
Urouton } diablos sueltos. (Desaparece
por la escalera)

MUSICA

Eduardo: (Saliendo otra vez por
donde se fue, precediendo a
Susana y el marqués)

Penetrad, gran señor.

35/ Marqués: (Entrando en su hija)

¿Dónde estás, i dónde está?

Edwards: ¿Inseguro de verda?
¿Dónde?

Susana: ¡Oh, Dios mío, que hermosa quie-
-tad!

Edwards: ¿Qué piensas en un santo en agrad?

Marqués: ¡Que silencio de quie-
-tad!

Susana: ¡Que silencio de paz!

Edwards: ¡Adiós juventud!

Marqués: (A su hijo)

¿Si, i no te embarga
una tierna emoción?

Susana: ¡Ah! Mas bien siento
una gran ansiedad.

Marqués --- 1 ¡Qué venturosa mansión!

Edwards --- 2 ¡No hay igual!

Marqués --- 3 Lejos de toda ficción.

Edwards --- 4 Es verdad.

Susana --- 5 Es la cabal sensación
de su castidad.

Su vida sin duda
conocéis.

Edwards --- 6 Su vida es un modelo
de piedad.

Marqués --- 7 ¡Contárnosla debéis!

Edwards --- 8 Su vida y sus milagros
supondréis;

mas quiero complaceros:
escuchad.

La misa en un convento va a decir
y afirma todo el mundo que le oyó
que dice la misita

mejor que el padre aquel que la inventó.

Confiesa a la nobleza de París,

predica con ardor la santa ley;

convive con el pueblo

y cena siempre por las noches con el rey.

¡Ah! ¡Oh!

Marqués --- 9 Doctrina tan sutil

junto a mí la aprendió.

¡Oh! ¡Ah!

Edwards --- 10 ¡Quién sabe donde al fin
monseñor llegará!

Susana --- 11

36 / Eduardo =

Pommery
La familia ~~Monigot~~
orgullosa debe estar,
pues en uno de sus miembros
va a tener un cardenal.

Marquis }
Susana }

= La familia Pommery,
¡oh, qué gran satisfacción!,
con las armas pontificias
abrillanta su blasón.

Eduardo =

Su nombre es conocido ya en París
y pronto ha de tener celebridad,
pues cuantos le visitan
conocer sus tesoros... de bondad.
No hay pobre que no alabe su virtud,
ni deje de probar su esplendidez.
Y hay damas penitentes

que le han venido a ver más de una vez.

Marquis: ¡Oh! ¡Ah!
A tanta perfección
yo no puedo llegar.

Eduardo: ¡Ah! ¡Oh!

Susana: ¡Quién sabe donde al fin
llegará nuestro!

Los tres: La familia Pommery... etc.

HABLA DO